

Poland-Szczecin: Vocational training services

OJ S 208/2015 27/10/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zachodniopomorska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy w Szczecinie

Postal address: ul. Dworcowa 19

Town: Szczecin

Postal code: 70-206

Country: Poland

For the attention of: Mariusz Chudek

E-mail: m.chudek@ohp.pl

Telephone: +48 918127981

Fax: +48 918127981

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.zachodniopomorska.ohp.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: państwowa jednostka budżetowa

I.3. Main activity

Other: ochotnicze hufce pracy

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Przygotowanie i przeprowadzenie szkolenia dla Zachodniopomorskiej Komendy OHP – Budowa, eksploatacja i dozór urządzeń, instalacji oraz sieci elektroenergetycznych wraz z pomiarami kontrolnymi i ochronnymi” do 1kV – Szczecin.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Polska, Zachodniopomorskie.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przygotowanie i przeprowadzenie szkolenia dla Zachodniopomorskiej Komendy OHP – Budowa, eksploatacja i dozór urządzeń, instalacji oraz sieci elektroenergetycznych wraz z pomiarami kontrolnymi i ochronnymi” do 1kV – Szczecin. Szkolenie odbędzie się dla 10 osób.

II.1.6. CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Przygotowanie i przeprowadzenie szkolenia dla Zachodniopomorskiej Komendy OHP – Budowa, eksploatacja i dozór urządzeń, instalacji oraz sieci elektroenergetycznych wraz z pomiarami kontrolnymi i ochronnymi” do 1kV – Szczecin. Szkolenie odbędzie się dla 10 osób, szkolenie powinno być zrealizowane i zakończone najpóźniej do 11.12.2015, dokładny termin szkolenia zostanie ustalony indywidualnie przy podpisywaniu umowy.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 4.11.2015. Completion 11.12.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Na podstawie art. 5 ustawy zamawiający nie wymaga w niniejszym postępowaniu wnoszenia wadium.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

1. Wykonawcy składający ofertę wspólną ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy.
2. Pełnomocnictwo, o którym mowa w pkt 1 musi znajdować się w ofercie wspólnej wykonawców.
Pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.
3. Pełnomocnik pozostaje w kontakcie z zamawiającym w toku postępowania i do niego zamawiający kieruje informacje, korespondencję, itp..
4. Oferta wspólna, składana przez dwóch lub więcej wykonawców, powinna spełniać następujące wymagania:
 - 1) oferta wspólna powinna być sporządzona zgodnie z SIWZ;
 - 2) sposób składania dokumentów w ofercie wspólnej:
 - a) dokumenty, dotyczące własnej firmy, takie jak np. odpis z właściwego rejestru, oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia itp. – składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną we własnym imieniu;
 - b) dokumenty wspólne takie jak np.: oferta cenowa, oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu itp. składa pełnomocnik wykonawców w imieniu wszystkich wykonawców składających ofertę wspólną;
 - c) kopie dokumentów dotyczących każdego z wykonawców składających ofertę wspólną muszą być poświadczone za zgodność z oryginałem przez osobę lub osoby upoważnione do reprezentowania tych wykonawców.
5. Wspólnicy spółki cywilnej są traktowani jak wykonawcy składający ofertę wspólną i mają do nich zastosowanie zasady określone w pkt 1–4.
6. Przed podpisaniem umowy (w przypadku wygrania postępowania) wykonawcy składający ofertę wspólną będą mieli obowiązek przedstawić zamawiającemu umowę konsorcjum, zawierającą, co najmniej:
 - 1) zobowiązanie do realizacji wspólnego przedsięwzięcia gospodarczego obejmującego swoim zakresem realizację przedmiotu zamówienia;
 - 2) określenie zakresu działania poszczególnych stron umowy;
 - 3) czas obowiązywania umowy, który nie może być krótszy, niż okres obejmujący realizację zamówienia.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania, w okolicznościach, o których

mowa w art. 24 ust. 1 ustawy. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie

zamówienia wykonawcy mają obowiązek złożyć następujące dokumenty:

1) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia, według wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do SIWZ,

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną we własnym imieniu.

2) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej (jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji), w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia

w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną.

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów złożonych

przez wykonawcę, na zasadzie spełnia/nie spełnia.

2. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast

dokumentów, o których mowa w pkt 1 ppkt 2) składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym

ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

1) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

3. Dokumenty, o których mowa w pkt 1, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

4. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce

zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 1 zastępuje się je dokumentem zawierającym

oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed

właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego

odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce

zamieszkania, lub prze notariuszem. Przepis pkt 3 stosuje się odpowiednio.

5. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę mającego siedzibę lub

miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamawiający może zwrócić się do właściwych

organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma

siedzibę lub miejsce

zamieszkania z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów złożonych

przez wykonawcę, na zasadzie „spełnia / nie spełnia”.

6. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy mają

obowiązek także złożyć:

Listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy, albo

informacja o tym, że wykonawca nie należy do grupy kapitałowej, według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do

siwz,

W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa każdy z wykonawców składających ofertę

wspólną.

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów złożonych

przez wykonawcę, na zasadzie spełnia/nie spełnia.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: Każdy z wykonawców w celu

wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu, ma obowiązek złożyć następujące oświadczenie:

— oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 4 do SIWZ.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa pełnomocnik w imieniu wykonawców

składających ofertę wspólną.

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów: Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia

muszą spełniać warunki dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów złożonych

przez wykonawcę, na zasadzie „spełnia / nie spełnia”.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów:

1. Każdy z wykonawców w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu ma obowiązek złożyć

następujące oświadczenia i dokumenty:

1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 4

do SIWZ,

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa pełnomocnik w imieniu wykonawców

składających ofertę wspólną.

2) Potwierdzenie posiadania uprawnień tj.:

— Oświadczenie o posiadaniu aktualnego wpisu do Rejestru Instytucji Szkoleniowych prowadzonego przez

właściwy Wojewódzki Urząd Pracy, według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do SIWZ.

W przypadku składania oferty wspólnej wystarczające jest posiadanie ww. uprawnień przez co najmniej jednego

z wykonawców składających ofertę wspólną.

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast

ww. dokumentu składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma miejsce zamieszkania

lub siedzibę, potwierdzające odpowiednio, że posiada uprawnienia do wykonywania działalności związanej z

przedmiotem zamówienia.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do

wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od

charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji

zobowiązany jest udowodnić

zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności

przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do

dyspozycji niezbędnych

zasobów na potrzeby wykonania zamówienia. Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów,

odpowiada solidarnie z wykonawcą za szkodę zamawiającego powstałą wskutek

nieudostępnienia tych

zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.

(Zobowiązanie musi być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez

notariusza).

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

1. Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą spełniać warunki dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli

przepisy prawa nakładają

obowiązek ich posiadania.

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

— warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że posiada aktualny wpis do Rejestru

Instytucji Szkoleniowych prowadzony przez właściwy Wojewódzki Urząd Pracy.

2) posiadania wiedzy i doświadczenia.

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

— zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do

wykonania zamówienia.

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

— zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

— zamawiający nie dokonuje opisu sposobu spełniania warunku

2. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów

złożonych przez wykonawcę, na zasadzie spełnia/nie spełnia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 80

2. Doświadczenie. Weighting 20

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

BWK-271-4/URPOHP/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 3.11.2015 - 13:00

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

3.11.2015 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 3.11.2015 - 13:30

Place:

Zachodniopomorska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy w Szczecinie, ul.
Dworcowa 19, 70-206 Szczecin, pok. nr 302

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

W celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają określonym wymaganiom, wykonawcy mają dołączyć

do oferty następujące dokumenty:

1) oświadczenie o miejscu realizacji praktycznej części usługi szkoleniowej objętej przedmiotem zamówienia,

według wzoru stanowiącego załącznik nr 6 do SIWZ, z podaniem dokładnego adresu

Inne dokumenty wymagane przez zamawiającego:

1) formularz oferty zgodnie z rozdziałem I pkt 3 SIWZ; w przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć

jeden dokument

2) odpowiednie pełnomocnictwa; tylko w sytuacjach określonych w rozdziale I pkt 5 zdanie 2 SIWZ lub w

przypadku składania oferty wspólnej (rozdział III pkt 1 SIWZ)

3) oświadczenie według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ wskazujące część zamówienia, której

wykonanie wykonawca powierzy podwykonawcom (jeżeli wykonawca przewiduje udział podwykonawców); w

przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument

4) Wykaz wykonanych usług (osobno dla każdej części zamówienia) składany w celu przyznania punktów

w kryterium „Doświadczenie” według wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do SIWZ, wraz z podaniem ich

przedmiotu, dat wykonania, podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane oraz dowodami (np.

referencjami) potwierdzającymi, że usługi te zostały wykonane należycie. Do dowodów, o których mowa

powyżej odpowiednie zastosowanie znajdują przepisy Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013

w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form,

w jakich te dokumenty mogą być składane, w szczególności, że dowody (np. referencje) mogą być składane w oryginałach lub kopiach potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Dokumenty te (załącznik nr 7 wraz z dowodami) nie służą spełnianiu warunków udziału w postępowaniu i dlatego też w przypadku ich braku lub w przypadku błędów, Zamawiający nie będzie wzywał do ich uzupełnienia, ponieważ do powyższych dokumentów nie znajduje zastosowania art. 26 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych. w przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument Ww. dokumenty, z wyłączeniem dowodów o których mowa w pkt 4, muszą być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza. Dopuszcza się możliwość następujących zmian umowy:

- a) zmian redakcyjnych umowy;
- b) zmian będących następstwem sukcesji uniwersalnej albo przejęcia z mocy prawa pełni praw i obowiązków dotyczących którejkolwiek Stron;
- c) zmian danych Stron ujawnionych w rejestrach publicznych;
- d) zmiany terminów określonych w § 2 umowy, w sytuacji:
 - (a) trudności ze skompletowaniem określonej liczby uczestników;
 - (b) wystąpienia innych okoliczności wynikających z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego lub będących następstwem uzasadnionych, niezawinionych przyczyn leżących po stronie Wykonawcy;
- e) zmiany miejsca przeprowadzania zajęć.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: 1. Wykonawcom, którzy mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy: odwołanie i skarga.

2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu w terminie określonym w art. 182 ustawy.

3. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.5. Date of dispatch of this notice

22.10.2015